

1. ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR ECHAS INLÄMNINGSPORTAL (Version 4.2 – 27/12/2021)

LÄS NEDANSTÅENDE VILLKOR NOGA INNAN DU ANVÄNDER ECHAS INLÄMNINGSPORTAL. DE REGLERAR ANVÄNDNINGEN AV PORTALEN. KLICKA PÅ "AGREE" FÖR ATT GODKÄNNA VILLKOREN. OM DU INTE GODKÄNNER VILLKOREN KLICKAR DU PÅ "REJECT". DESSA ANVÄNDNINGSVILLKOR MÅSTE GODKÄNNAS FÖR ÅTKOMST TILL ECHAS INLÄMNINGSPORTAL.

1. Definitioner

- (a) Om inget annat uttryckligen anges ska de termer som används här ha följande innebörder:

Annan äganderätt	Rättigheter som inte är immateriella rättigheter, inklusive men inte begränsat till eventuella rättigheter att använda och lämna ut namn på personer och juridiska enheter i den lagstiftning som omfattas samt eventuell tillhörande lagstiftning.
Ansvarig myndighet	Antingen Echa eller Efsa i egenskap av ansvarig myndighet enligt relevant lagstiftning som omfattas, för att behandla inlämnade uppgifter, eller båda, i vilket fall de hänvisas till som ansvariga myndigheter.
Användare	Den eller de personer som parten har utsett och gett behörighet att ha åtkomst till och använda Echas inlämningsportal.
Avfallsdirektivet	Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG av den 19 november 2008 om avfall och om upphävande av vissa direktiv.
Behörig myndighet	Det organ som enligt artikel 45 i CLP-förordningen ansvarar för tillämpningen av artikel 45 i CLP-förordningen och tillhörande lagstiftning. För inlämningar enligt artikel 9.1 i) i avfallsdirektivet och inlämningar enligt annan tillämplig lagstiftning innebär detta en myndighet på nationell nivå eller på EU-nivå som har fått i uppdrag att genomföra särskilda aspekter av den lagstiftning som omfattas, där det finns krav på uppgifter.
CLP-förordningen	Förordning (EG) nr 1272/2008 om klassificering, märkning och förpackning av ämnen och blandningar, ändring och upphävande av direktiven 67/548/EEG och 1999/45/EG samt ändring av förordning (EG) nr 1907/2006.
Echa	Europeiska kemikaliemyndigheten, med säte i Helsingfors, Finland sedan 2007.
Echa Account	Den onlineplattform som Echa har upprättat för enskilda användarkonton och där parterna kan skapa prenumerationer på Echas it-tjänster och it-applikationer. Inom Echa Account kan chefen för den juridiska enheten bevilja och återkalla åtkomsträttigheterna till Echas it-tjänster och it-applikationer för användare från sin egen grupp.

Echas inlämningsportal	Det centrala it-system som inkluderar den officiella webbapplikationen och webbplatsen samt S2S-funktionen för Echas inlämningsportal som Echa föreskriver för inlämning av uppgifter samt för åtkomst till kommunikation som gäller sådana inlämningar enligt den lagstiftning som omfattas. Systemet utgör grunden för kraven i den lagstiftning som omfattas samt eventuell tillhörande lagstiftning.
Efsa	Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet, etablerad i Parma i Italien.
Funktion för utländska användare	En funktion som innebär att en tredjepartsrepresentant kan lämna in uppgifter på uppdrag av parten för att kunna uppfylla partens krav inom den lagstiftning som omfattas.
Förordningen om växtskyddsmedel	Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1107/2009 av den 21 oktober 2009 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden, senast ändrad genom förordning (EU) 2019/1381.
Klientsystem	Alla typer av informationssystem och elektroniska system som används av en part för automatisk inlämning av uppgifter om regelverket via systemet för systemfunktionalitet.
Kommunikation	Dokument som gjorts tillgängliga för parten inom en angiven tidsperiod.
Lagstiftning som omfattas	CLP-förordningen och särskilt inlämningar enligt artikel 45 i CLP-förordningen, avfallsdirektivet och inlämningar som särskilt avser artikel 9.1 i) i direktivet samt förordningen om växtskyddsmedel.
Part	En juridisk enhet som har registrerat sig/loggat in på Echas inlämningsportal för att få åtkomsträttigheter och som kan skicka in uppgifter och/eller en enhet som agerar på uppdrag av den juridiska enheten (t.ex. via funktionen för utländsk användare).
Personuppgifter	Information som gäller en identifierad eller identifierbar fysisk person.
Registrerad	En identifierad eller identifierbar fysisk person.
S2S-funktion	Funktionen för system-till-system (S2S) möjliggör direkt och automatisk överföring av uppgifter till Echas inlämningsportal från parternas elektroniska system/informationssystem med hjälp av det särskilda S2S-gränssnittet och S2S-nyckeln för att kunna använda funktionen.
S2S-gränssnitt	Det särskilda gränssnittet som anger den form och de krav som klientsystemet ska följa för att säkerställa automatisk överföring av uppgifter via S2S-funktionen till Echa.
S2S-nyckel	Genererad identifierare som gör det möjligt för parten att använda S2S-funktionen.
Samtycke	Varje fritt angiven, specifik, informerad och entydig uppgift om den registrerades önskemål med vilken han eller hon genom ett meddelande eller en tydlig bekräftelse samtycker till behandling av personuppgifter som gäller honom eller henne.

Uppgifter Uppgifter som ingår i den inlämning som krävs enligt den lagstiftning som omfattas, information eller kommunikation som lämnats in för att uppfylla kraven som anges i lagstiftningen och eventuell tillhörande lagstiftning.

Villkor Dessa användningsvillkor i deras ändrade och gällande form.

- (b) Rubrikerna är endast avsedda som referenser och utgör inte en del av dessa användningsvillkor. Ord i singularis innefattar även plural och omvänt, ord som gäller ett genus inkluderar alla genus och ord som avser personer innefattar företag och omvänt.

2. Tjänsten ECHAS INLÄMNINGSPORTAL

Echas inlämningsportal är en onlineplattform som parten kan använda för att granska och/eller lämna in uppgifter till den ansvariga myndigheten. Dessutom fungerar Echas inlämningsportal även som ett sätt för den ansvariga myndigheten att låta parterna få tillgång till meddelanden som gäller deras användning av Echas inlämningsportal och inlämningen av uppgifter.

3. Godkännande av villkoren

- (a) Åtkomst till och användning av Echas inlämningsportal beviljas parten under och i enlighet med dessa användningsvillkor.
- (b) För att få åtkomst till Echas inlämningsportal ska parten först logga in på Echas molntjänster med användning av sitt registrerade användar-id och användarlösenord som skapats i Echa Account för Echas it-applikationer och it-tjänster. Användning av Echa Account, i den utsträckning som krävs för att få tillgång till tjänsterna inom Echas inlämningsportal, ska betraktas som en del av Echas inlämningsportal och omfattas därmed av dessa villkor. Om parten inte har något registrerat användar-id och användarlösenord ska parten skapa ett användarkonto i Echa Account som består av ett användar-id och ett användarlösenord och måste därvid lämna de uppgifter som krävs.
- (c) Före registrering i Echas inlämningsportal måste varje användare läsa och godkänna dessa villkor genom att klicka på knappen "Accept" och ange sitt användar-id och användarlösenord. Om en part utser mer än en användare ska varje enskild användare godkänna villkoren. Echa förbehåller sig den absoluta rätten att efter eget godkännande ändra dessa användningsvillkor på valfritt sätt och vid valfri tidpunkt, och partens användare uppmanas att läsa och godkänna de ändrade villkoren vid sitt första försök att logga in på Echas inlämningsportal efter att ändringarna har gjorts. Genom att logga in och/eller fortsätta använda Echas inlämningsportal godkänner partens användare specifikt dessa villkor i deras ändrade form.
- (d) Ytterligare bestämmelser och krav för användningen av S2S-funktionen gäller och anges i avsnitt 11 nedan.

4. Användningsvillkor

- (a) En part har rätt att använda Echas inlämningsportal för att uppfylla och/eller bekräfta sina rättsliga åtaganden eller de åtaganden som de företagen som parten representerar har enligt den lagstiftning som omfattas och eventuell tillhörande lagstiftning. Echas inlämningsportal får inte användas i andra syften.
- (b) Parten medger att varje användare som använder dess användar-id och användarlösenord för att logga in på Echas inlämningsportal agerar för partens räkning och har rättslig behörighet att agera för partens räkning. En hänvisning i dessa villkor till användare för partens räkning som loggar in på Echas inlämningsportal, eller

fortsätter använda Echass inlämningsportal eller på annat sätt skaffar sig åtkomst till Echass inlämningsportal, ska inkludera sådana handlingar utförda av vem som helst som använder partens användar-id och/eller användarlösenord (oavsett om parten har gett personen behörighet eller inte).

- (c) Parten samtycker till att alltid hålla uppgifterna om sina användare aktuella. För det ändamålet kan ansvarig myndighet kräva att användarna årligen bekräftar sina uppgifter.

5. Tekniskt stöd

- (a) Parten medger att de funktioner som finns i Echass inlämningsportal omfattas av villkoren i avsnitt 7.
- (b) Echass inlämningsportal innefattar helpdesk och teknisk support. Förfrågningar kan göras via formuläret för begäran om information på webbplatsen för den ansvariga myndigheten, som för Echa är Echass kontaktsida. För Efsa är detta en servicedesk (servicedesk@efsa.europa.eu). All information som tillhandahålls av Echa för teknisk support får endast utnyttjas av parten för användning av tjänsten Echass inlämningsportal och får inte användas för andra ändamål. Echa ansvarar endast för att tillhandahålla begärd information inom rimlig tid, med hänsyn till graden av komplexitet hos frågan och/eller den information parten begär. Alla åtgärder som vidtas av Echa kommer att genomföras i enlighet med informationen som lämnats av parten. Echa tar därmed inget ansvar för om sådan information innehåller fel eller utelämnanden. Parten har ett absolut ansvar för data som tillhandahålls i en begäran om information.
- (c) Enligt villkoren och de syften som anges däri ska de ansvariga myndigheterna och, om så föreskrivs, de behöriga myndigheterna, ha åtkomst till samt återge, granska, använda, extrahera och lagra den information som lämnats in till Echass inlämningsportal inom de begränsningar som finns enligt den lagstiftning som omfattas och eventuell annan tillämplig EU-lagstiftning. Med undantag för konfidentiell information och personuppgifter har de ansvariga myndigheterna och de behöriga myndigheterna tillstånd att citera, skapa härledda verk, publicera eller på annat sätt göra uppgifter tillgängliga för allmänheten enligt myndigheternas institutionella åtaganden och mål inklusive men inte begränsat till genomförandet av den lagstiftning som omfattas samt eventuell tillhörande lagstiftning.
- (d) Som ett undantag till punkt c ovan godkänner parten att de ansvariga myndigheterna tillfälligt kan lagra och behandla information som lämnats in av parten. Den här informationen kan behandlas endast för att ge stöd till parten vid behov för att lösa eventuella tekniska problem eller problem med inlämningen som kan inträffa.
- (e) Särskilt med hänsyn till de uppgifter som lämnats in enligt artikel 9.1 i) i avfallsdirektivet godkänner parten att, om inget annat uttryckligen anges, offentliggörs dessa uppgifter enligt artikel 9.2 i avfallsdirektivet.
- (f) Parten medger att Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar gäller för uppgifterna. Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1367/2006 av den 6 september 2006 om tillämpning av bestämmelserna i Århuskonventionen om tillgång till information, allmänhetens deltagande i beslutsprocesser och tillgång till rättslig prövning i miljöfrågor på gemenskapens institutioner och organ kan gälla för uppgifterna.

6. Leverans av uppgifter och garantier

- (a) Alla uppgifter ska tillhandahållas genom Echass inlämningsportal i ett elektroniskt format fritt från virus enligt de format och förfaranden som angetts av de ansvariga

myndigheterna eller på annat sätt som fastställts och utfärdats av de ansvariga myndigheterna.

- (b) De ansvariga myndigheterna och parten medger att internet på grund av oförutsägbara trafikstockningar, sabotage av tredje parter och andra skäl är ett kommunikationsmedium med inbyggda osäkerheter och att denna otillförlitlighet ligger utanför partens och de ansvariga myndigheternas kontroll. De ansvariga myndigheterna och parten medger att det inte går att upprätthålla en perfekt säkerhet. De ansvariga myndigheterna gör stora ansträngningar för att säkerställa att Echas inlämningsportal fungerar som den ska. De ansvariga myndigheterna kan inte hållas ansvariga för obehörig åtkomst till Echas inlämningsportal från tredje part eller för felfunktioner, fel eller förseningar i en parts internetuppkoppling.
- (c) Parten förklarar, garanterar och åtar sig gentemot den ansvariga myndigheten att
- (i) de uppgifter som lämnats in är sanningsenliga, uppdaterade och korrekta och ej missvisande eller falska,
 - (ii) de uppgifter som lämnats in via Echas inlämningsportal genom partens konto ska betraktas som inlämnade av parten,
 - (iii) den är ägaren till de immateriella rättigheterna som krävs i de uppgifter som har lämnats in eller att den vederbörligen har beviljats rätten av ägaren till sådana immateriella rättigheter att använda uppgifterna för att uppfylla kraven enligt den lagstiftning som omfattas,
 - (iv) all information som parten tillhandahållit via Echas inlämningsportal för sin ansökan om att bli en part och all information som senare kan tillhandahållas för att upprätthålla dess status som part alltid är fullständig, korrekt och aktuell,
 - (v) dess registrering för användning av Echas inlämningsportal och dess godkännande och utförande av dess skyldigheter enligt dessa villkor vederbörligen har beviljats med alla nödvändiga godkännanden från företagsparter eller tredje parter och inte bryter mot konstituerande dokument för parten eller lagar, förordningar eller andra för parten bindande avtal,
 - (vi) när den hänvisar till uppgifter som redan lämnats in av tredje part för att uppfylla villkoren i den lagstiftning som omfattas (t.ex. förenklat förfarande för anmälan/hänvisning enligt avfallsdirektivet) intygar parten att den har uppfyllt alla krav för inlämning som avses samt har säkerställt att den har de immateriella rättigheterna som krävs för att göra detta,
 - (vii) dessa villkor utgör ett rättsligt bindande och verkställbart kontrakt

och

- (viii) att parten när det gäller dess användning av Echas inlämningsportal ska följa alla tillämpliga lagar och förordningar, inklusive, utan begränsning, alla förfaranden och anvisningar som meddelas eller offentliggörs av Echa.

7. ANSVARFRISKRIVNING OCH ANSVARBEGRÄNSNING

- (a) **Denna bestämmelse påverkar inte tillämpningen av artikel 340 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt eller artikel 101 i Reach-förordningen om Echas ansvar och artikel 47 i förordning (EG) nr 178/2002 om Efsas ansvar.**
- (b) **Parten medger att om den använder eller förlitar sig på annan part i Echas inlämningsportal sker det helt på egen risk. Parten medger vidare att användningen av Echas inlämningsportal tillhandahålls "I BEFINTLIGT SKICK"**

och "I TILLGÄNGLIG FORM" och utan någon garanti eller något förbehåll av något slag, vare sig uttryckligen eller underförstått.

- (c) De ansvariga myndigheterna har inget ansvar för inlämningar som gjorts genom Echass inlämningsportal eller för en part som väljer att inaktivera handlingar. Genom att logga in och fortsätta använda Echass inlämningsportal och/eller ge användare lösenord för att lämna in uppgifter har parten det fulla ansvaret för de uppgifter som lämnats in via Echass inlämningsportal. De ansvariga myndigheterna kan inte hållas ansvariga, individuellt eller gemensamt, (vare sig för skadestånd, kontrakt eller på annat sätt) för något anspråk eller några förluster eller skador (direkta eller indirekta, inklusive men inte begränsat till förlorad vinst, förlorad intäkt, förlust av förväntade besparingar eller av goodwill) av något slag och på något sätt, som uppkommer i anslutning till, genom användning av eller på något sätt relaterat till Echass inlämningsportal eller ett relaterat system eller en relaterad programvara, inklusive felhantering, utelämnande, utebliven leverans, försening eller oaktsam eller obehörig användning av Echass inlämningsportal eller av partens registrerade användar-id(:n) och användarlösenord.
- (d) De ansvariga myndigheterna godtar inget ansvar av något slag för korrekthet, fullständighet eller tillförlitlighet hos innehåll eller format för de uppgifter vid valfri tidpunkt före eller efter inlämningar som gjorts via Echass inlämningsportal. Det är partens ansvar att säkerställa att uppgifterna är korrekta och att de överensstämmer med all tillämplig lagstiftning och att parten har godkänt att uppgifterna kan lämnas in.
- (e) Echa ansvarar inte för skydd av uppgifter som lämnats in enligt artikel 45 i CLP-förordningen från den tidpunkt då de överförs från Echa till relevant behörig myndighet. I artikel 45 i CLP-förordningen anges att det är medlemsstaternas behöriga myndigheter som ska garantera att uppgifterna behandlas konfidentiellt. Echa ansvarar inte för eventuell skada som parten lidit i samband med åtgärd eller utebliven åtgärd från den behöriga myndigheten.
- (f) Särskilt med hänsyn till de uppgifter som lämnats in enligt artikel 9.1 i) i avfallsdirektivet bekräftar parten att uppgifterna, om inget annat anges, kommer att offentliggöras enligt artikel 9.2 i avfallsdirektivet. Parten godkänner att det är dennes ansvar att säkerställa att den inlämnade informationen inte innehåller någon konfidentiell affärsinformation. Echa ansvarar inte för eventuella förluster eller skador hos parten eller tredje part som orsakats av offentliggörandet av uppgifter enligt artikel 9.2 i avfallsdirektivet.
- (g) De ansvariga myndigheterna kan inte hållas ansvariga för någon åtgärd som vidtagits eller för något fel eller hinder eller någon försening i fullgörandet av hela eller delar av deras skyldigheter enligt dessa villkor, om åtgärden, felet, hindret eller förseningen beror på orsaker som står utanför de ansvariga myndigheternas kontroll. Sådana orsaker kan innefatta, men ska inte begränsas till, force majeure, arbetsmarknadskonflikter, mekaniska fel, dator- eller systemfel eller andra fel hos utrustning, fel eller defekter i dator- eller systemprogramvara, datorskada på grund av obehöriga programmeringsrutiner, avsaknad eller begränsning av kommunikationsmedier, oavsett orsak, avbrott i strömförsörjningen, lag, dekret, förordning eller beslut från regering, behörig myndighet, supranationellt organ eller domstol, och alla övriga orsaker som ligger utanför respektive ansvarig myndighets kontroll.
- (h) Parten godkänner att Echa inte ansvarar för eventuella skador hos parten eller annan tredje part på grund av att parten beslutat sig för att "inaktivera"

funktioner och inaktivera inlämnade uppgifter.

- (i) Parten samtycker oåterkalleligen och ovillkorligen till att till fullo gottgöra och hålla de ansvariga myndigheterna, individuellt och gemensamt, skadeslösa från och mot allt ansvar, alla skadeståndsanspråk, krav, åtgärder, kostnader och utgifter (inklusive rättegångskostnader) i samband med eller som uppkommer ur mottagande, överföring, offentliggörande, lagring eller innehav av uppgifter om produktkontrollnummer genom Echas inlämningsportal och/eller partens brott mot dessa villkor och/eller partens otillbörliga användning av Echas inlämningsportal.**

8. Immateriella rättigheter och annan äganderätt

- (a) Förutom immateriella rättigheter som parten kan ha i förhållande till uppgifter medger parten att innehåll och material i Echas inlämningsportal (inklusive webbplatsens organisation och upplägg) tillhör Echa eller tredje parter och att upphovsrätt, databasrättigheter, katalogrättigheter och andra immateriella rättigheter samt annan äganderätt till dessa tillhör Echa eller tredje parter. Därmed kan offentliggörande och/eller användning av sådan information först kräva samtycke från den berörda ägaren.
- (b) Parten medger att Echas inlämningsportal och tillhörande system och programvara tillhör Echa. Parten ska inte manipulera, modifiera, dekompilera, bakåtkompilera eller på annat sätt ändra Echas inlämningsportal eller annan relaterad programvara och parten ska inte försöka få obehörig åtkomst till någon del av Echas inlämningsportal. Echa har rätt att vägra parten åtkomst till hela eller delar av Echas inlämningsportal om parten utför någon av ovanstående handlingar eller om Echa vid någon tidpunkt har rimliga skäl att misstänka att parten har utfört eller försökt utföra någon av dem.

9. Integritet

- (a) Parten samtycker till (och har erhållit varje registrerads samtycke) att personuppgifter som den tillhandahåller får behandlas av de ansvariga myndigheterna, andra av unionens institutioner, organ eller byråer och av behöriga organ i syfte att genomföra den lagstiftning som omfattas och annan relevant EU-lagstiftning, och för att fullgöra partens skyldigheter enligt denna lagstiftning.
- (b) Parten (och användarna) kommer att bli ombedda att lämna vissa personuppgifter, bland annat namn, postadress, e-postadress och andra uppgifter, bland annat land, område samt eventuell annan information som behövs.
- (c) Parten måste erhålla samtycke från den registrerade, eller ha andra rättsliga grunder, innan den lämnar in personuppgifter för den registrerade till Echas inlämningsportal, enligt beskrivningen i dessa villkor.
- (d) De ansvariga myndigheterna förbinder sig att säkerställa rätten till integritet i enlighet med förordning (EU) 2018/1725, som är tillämplig på dem på dataskyddsområdet. För att ta del av Echas policy för skydd av personuppgifter och ytterligare information om skyddet av personuppgifter hänvisas parten till Echas webbsida om skydd av personuppgifter (<http://echa.europa.eu/about-us/the-way-we-work/personal-data-protection>). För att ta del av Efsas policy för skydd av personuppgifter och ytterligare information om skyddet av personuppgifter hänvisas parten till Efsas webbsida om skydd av personuppgifter (<https://www.efsa.europa.eu/en/personal-data-protection>).
- (e) För att utöva sina rättigheter eller för allmänna frågor kring den övergripande integritetspolicyn kan parten och användarna kontakta ansvarig myndighet. För Echa används formulären på Echas kontaktsida. När det gäller Efsa, kontakta

personuppgiftsansvarig för processen (DATA.Admin@efsa.europa.eu).

10. Avisering om meddelanden

- (a) Parten godkänner och samtycker till att Echass inlämningsportal och de meddelanden som finns i den är de enda sätten som den ansvariga myndigheterna använder för att avisera om meddelanden och rapporter som gäller inlämningen. För detta syfte har Echass inlämningsportal en särskild sida (dvs. en inlämningsrapport) som kan nås av alla användare. Här finns information om inlämningen och den ansvariga myndighetens behandling av uppgifterna.
- (b) Meddelanden visas när någon av partens användare som de är riktade till loggar in för första gången.
- (c) Datumet för avisering om meddelanden är det datum som anges när de görs tillgängliga i partens användarkonto via Echass inlämningsportal.
- (d) Parten godkänner uttryckligen att meddelandet antas ha mottagits sju dagar efter aviseringsdatumet om ingen av dess användare har loggat in under tiden. Därför samtycker parten till att dess användare ska logga in och granska mottagna meddelanden på sina konton regelbundet.
- (e) Utan att det påverkar tillämpningen av föregående kan Echa använda ett automatiskt system för e-postaviseringar som meddelar användarna om meddelanden som aviseras i Echass inlämningsportal. Sådana e-postsystem ska, om de tillämpas, vara ett komplement till anmälningsförfarandet som beskrivs i detta avsnitt, och parten ska i varje fall övervaka inkommande aviseringar enligt vad som anges här.

11. S2S-funktion

- (a) Parten bekräftar och godkänner att användningen av S2S-funktionen innebär att parten ska generera sina egna unika S2S-nycklar. Parten har det fulla ansvaret för att S2S-nycklarna skyddas, används och hanteras på ett säkert sätt. Echa ansvarar inte för eventuell skada eller annat som parten eller dennes dotterbolag lidit i anslutning till eventuellt missbruk eller felaktig användning av S2S-nyckeln.
- (b) Parten godkänner att Echa kan ogiltigförklara befintliga S2S-nycklar, inklusive de S2S-nycklar som genererats av parten och kräva att parten genererar nya S2S-nycklar för att kunna fortsätta använda S2S-funktionen. Echa kan även ogiltigförklara partens S2S-nycklar, om Echa anser det vara nödvändigt för att skydda integritet, säkerhet, drift eller underhåll av Echass inlämningsportal eller andra tillhörande system eller programvara. Echa ska inte vara ansvarig gentemot parten eller tredje part för anspråk av något slag som rör avslutande, begränsning eller tillfälligt avbrytande av Echass inlämningsportal.
- (c) Parten godkänner att den ansvarar för att se till att konfigurationen av klientsystemet fungerar korrekt, att det är uppdaterat och kompatibelt med krav eller specifikationer som ingår i S2S-gränssnittet och som krävs för att använda S2S-funktionen. Echa ansvarar inte för eventuella fel i de automatiska överföringarna genom S2S-funktionen på grund av problem med att konfigurera och synkronisera klientsystemet.
- (d) Echa kan ändra S2S-gränssnittet och de tillhörande kraven och specifikationerna. Det är partens ansvar att se till att klientsystemet är uppdaterat innan S2S-funktionen används. Echa ansvarar inte för eventuella skador som uppstår på grund av att parten inte har säkerställt att klientsystemet är uppdaterat och kompatibelt med S2S-gränssnittet.
- (e) Det är partens ansvar att kontrollera att de uppgifter som överförs genom S2S-

funktionen överfördes på ett korrekt sätt och att inlämningen uppfyller tillämplig lagstiftning. Echa ansvarar inte för eventuella skador som uppstår på grund av felaktig överföring av uppgifter genom S2S-funktionen.

- (f) Parten godkänner att Echa vid behov kan begränsa S2S-funktionen eller begränsa överföringshastigheten eller den mängd uppgifter som överförs genom S2S-funktionen för att skydda it-systemens drift eller integritet, till exempel när användningen av S2S-funktionen orsakar begränsningar i Echas it-system och/eller tillgängliga it-resurser.

12. Ytterligare funktioner (funktionen för utländska användare, förenklad anmälan, inaktivering av uppgifter som redan lämnats in)

- (a) Med funktionen för utländska användare kan man genom inlämningsportalen tillåta parten att låta en annan enhet lämna in de uppgifter som krävs på uppdrag av parten (den "utländska användaren"). Parten har det fulla ansvaret för att den utländska användaren uppfyller villkoren, samt ansvar för eventuella skador som tredje part utsätts för på grund av den utländska användarens agerande på uppdrag av parten. Den ansvariga myndigheterna ansvarar inte för skador som uppkommer hos parten eller andra tredje parter och som orsakats av den utländska användaren på uppdrag av parten.
- (b) Parten godkänner att alla garantier gäller för de uppgifter som lämnats in av den utländska användaren och de åtgärder som den utländska användaren har genomfört på uppdrag av parten.
- (c) Parten godkänner att det är dennes skyldighet att vid användning av funktionen för förenklad anmälan säkerställa att uppgifterna som det hänvisas till är relevanta och uppdaterade när det gäller lagstiftningskraven enligt den lagstiftning som omfattas. Parten godkänner att det är dennes fulla ansvar att uppdatera den föregående uppgiftslämnarens uppgifter eller radera eventuella referenser som inte längre är aktuella eller inte omfattar de lagenliga kraven som åligger parten enligt den lagstiftning som omfattas.
- (d) Echa kan ge parten möjlighet att "inaktivera" en inlämning av uppgifter även om dessa uppgifter redan har överförts till den behöriga myndigheten. I sådana fall informerar Echa de relevanta behöriga myndigheterna om att parten har angett att de inlämnade uppgifterna inte ska beaktas vid bedömningen av partens regelefterlevnad med eventuella skyldigheter som parten kan ha enligt den lagstiftning som omfattas.

Echa kan inte garantera att de "inaktiverade" uppgifterna inte tas i beaktande av de relevanta behöriga myndigheterna eller hur uppgifterna kommer att beaktas ytterligare av de behöriga myndigheterna enligt tillämplig nationell lagstiftning. Echa kan inte garantera från vilket datum som de behöriga myndigheterna anser att eventuella ändringar i de inaktiverade uppgifterna ska gälla enligt relevant nationell lagstiftning. Echa uppmanar starkt parten att kontakta relevanta behöriga myndigheter och bekräfta hur de avser att hantera de "inaktiverade" uppgifterna.

För att överensstämna med de rättsliga kraven i den lagstiftning som omfattas kan parten behöva lämna in de uppgifter som krävs på nytt. De "inaktiverade" uppgifterna kommer att finnas kvar i Echas it-system och vara tillgängliga för parten och relevant behörig myndighet.

Parten godkänner att Echa inte ansvarar för eventuella skador hos parten eller annan tredje part på grund av att parten beslutat sig för att "inaktivera" funktioner och inaktivera inlämnade uppgifter.

13.Ändring, avbrott eller avslutande

- (a) Ansvariga myndigheter förbehåller sig rätten att när som helst tillfälligt eller permanent ändra eller avbryta Echans inlämningsportal (eller någon del därav eller funktion däri) efter att i förväg ha meddelat detta till parten om detta är rimligt, eller annars utan föregående meddelande om ett sådant inte är görligt. Echa kan avsluta eller tillfälligt avbryta partens åtkomst till hela eller delar av Echans inlämningsportal från den tidpunkt Echa anser lämplig, av godtyckligt skäl, inklusive, men inte begränsat till, brott mot dessa villkor eller andra villkor som Echa har föreskrivit vid någon tidpunkt.
- (b) När Echa utnyttjar sin befogenhet i detta avsnitt beaktas samtliga relevanta omständigheter och eventuella skyldigheter från partens sida enligt den lagstiftning som omfattas samt tillhörande lagstiftning. Detta innebär särskilt att Echa ska ha rätt att efter eget gottfinnande tillfälligt avbryta hela eller delar av Echans inlämningsportal för att uppgradera eller ändra portalen eller relaterade system eller programvaror och/eller begränsa partens åtkomst till och användning av Echans inlämningsportal när Echa anser att det rimligen krävs för drift eller underhåll av Echans inlämningsportal eller relaterade system eller programvaror. De ansvariga myndigheterna ska inte vara individuellt eller gemensamt ansvariga gentemot parten eller tredje part för anspråk av något slag som rör avslutande, begränsning eller tillfälligt avbrytande av Echans inlämningsportal.

14.Övriga bestämmelser

- (a) Om någon bestämmelse häri betraktas som ogiltig eller omöjlig att upprätthålla i någon utsträckning, kommer en sådan bestämmelse att tolkas, konstrueras och omformuleras i den grad som rimligen krävs för att göra den giltig, möjlig att upprätthålla och i överensstämmelse med dess ursprungliga avsikt. Varje bestämmelse i dessa villkor är avskiljbar, och om någon av bestämmelserna förklaras ogiltig eller omöjlig att upprätthålla kommer återstående bestämmelser i dessa villkor att förbli i full kraft.
- (b) Dessa villkor är inte avsedda att strida mot bindande krav som fastställs i tillämpliga bindande föreskrifter, och inte heller att utesluta ansvar i fall där ansvar inte kan uteslutas i enlighet med sådana föreskrifter.
- (c) Villkoren ska regleras av och tolkas i enlighet med Finlands lagar, och utesluter val av lagbestämmelser och rättsprinciper.
- (d) Tvister, kontroverser eller anspråk som uppstår till följd av eller i samband med dessa användningsvillkor kommer att vara underställda finsk lag, med domstolarna i Helsingfors, Finland som behöriga domstolar.